

זאָס וויר ווי פאליס:
 ווערט דרייגעמאל אויך דינא האבען
 נעמעט טרופען מאנאטן אבעליידיגט
 שטערן דינא האבען אומגעפאלען
 ווערן דאס וועגער ווי און האטן
 זאָס וויר ווי פאליס:
 ווערט דרייגעמאל אויך דינא האבען
 נעמעט טרופען מאנאטן אבעליידיגט
 שטערן דינא האבען אומגעפאלען
 ווערן דאס וועגער ווי און האטן

Entered as Second Class Mail Matter at C.P.O. Toronto, Ontario
January 22nd, 1913

בעמרעפענדיג צייטונג איז אויך צולייב איהרע צוועקען געגען אידיש,
ער ווי אנדערש עס איז דער מאן

צווייטער וויכטיגער
עפּה וועט זיין נע-
דרום מאַרנען

ערנער אין שארפע זוטרענע קעגען
ווירטשאפט פון מאניסטראטס כהל
געען ווין טאקסס בונגע די אידען
דאס נישט אויסוויקלען א בע
פון שטאדטראט אין ניט גור א בע
גענג פאר די אידען נאך פאר דעם

S. L. N.
1072 St. Lawrens Blvd
יעדן שבת ויום טוב.

ATHANSON & SON
MONTREAL
אִינוֹרֶה גֵּרְשֶׁפֶס אִין גֵּרְשֶׁלֶסְטֶן

ער איז איהען און בארמאריי : דו
טא א איד — טאריטו אין גארטען
אריינגעהן.
"מיר האבען דעם דאקומענט פון
דעם מאניסטראט, וואו עס ווערט אייבי
זייטשט אויף דעם סמך פון דער

פיערע בעמיהונגען זענען גע-
ענגען, אבער בלויז צייט קען
זיין ארייז
נאך אהער צוועקען געגען אידיש.

די בעריהונג מיט'ן האט פון פאר
 מאכט געווארען עס צו שטארק צו
 געווינען פאר העברייאיש דעם פלאץ
 י בעמערפעטענד צייטונג איז אויך צול
 בער ווי אנדערש עס איז דעה מאן

לשנה טובה תתבן!

ש. ל. נאטאנסון אוי ואנס



דאס אייגעניג אידישע האסיל לוקער הוויז אין קעניגער וויזשען אלע ווייזער קאמפערס אין פרייזא

כתובה וחתומה טובה

יעדען איד איז שוין גוט בעקאנט דז ערליכע בעהאנדלונג אין געשמאקע שנאפען וואס מיר פירן קויפן א גאנץ יאהר אין אויף פסח. בעפאר איהר קויפט אנדערשוואו שרייבט צו אונז פאר א פרייז לוסט.

S. L. NATHANSON & SON

1072 St. Lawrens Blvd. MONTREAL

אונזער געשעפט איז געשלאסען יעדען שבת ווייז טיב

וְעִימָנֵם הִיפָּה מֵעַן קָעַן זֶיךְ גַּם כְּעֹשֶׁנֶה פֶּאֶר קִיין מִלֵּ מֵאֵר אֲבֵר וְזֶיךְ גַּם עֲרֹלִיבֶען וְזֶיךְ צוֹפִילֵה, אִין צִיטִמֶרען דֶּאדוּרֵךְ אִירֵךְ פֶּאֶרמִילֵען
כֵּעַן.
יֵעֲזֶה פֶרִיז מוֹז זֶיךְ צִי עֲרִשֵׁם רֵעֵכעֲנִיג אֲבִנֶעכֶען וּזֶאס זֶי נֶעחֵם מֵהֶן.
וְזֶאכֵען וּזֶאס זֶי ווִיל גַּם לִידֶען פֿון אִיזֶר מֵאָן, דֶּאָרף זֶי גֵעוּיס זֵעלכֶּם
מֵהֶן.
פֶּאֶר קִיין פֶּאֶר קָעַן מֵעַן אַ מֵאָן גַּם כְּעֹשֶׁנֶה וּזֶען עַד פֶּרֶלֶאנֶם
זִיין פֶּרִיז אִין זֶיךְ ווִיל אַ מִטֶּרע צִי אִיזֶרע קִינֶדֶר אִין אַטֶמֶג גֵּעכֶּען
רֵיט זֶיךְ.
דִּי הֶאנֶדלִיג פֿון דֶּער פֶּרִיז, וְזֵעלכֶּע הֶאָט גֵּעוּילֶם צִיגֶען אִיזֶרע
הֶקֱלִיבֶען אִין אַ פֶּרֶז וּזֶאס מֵעַן קָעַן פִּירִיכֶם אִיסקֹמֶען אִין אִיזֶר,
דֶּאדוּר צִיטִמֶרען אַ פֶּאֶרמִילֵען לֵעכֶּען, אִין גֵּעוּיס גֵּקֹמֶען דוּרֵךְ אִינִי
גֵּנֶזע עֶשֶׁת־הַחַדְרִיבֵן.